



# THE YUKON GAZETTE

Printed by Authority of the Queen's Printer

## PARTS I AND II

---

# LA GAZETTE DU YUKON

Imprimée sous l'autorité de l'Imprimeur de la Reine

## PARTIES I ET II

**PART I****PARTIE I****CERTIFICATES OF AMALGAMATION/CERTIFICATS DE FUSION**

A Certificate of Amalgamation of a Yukon incorporated company has been issued under the Business Corporations Act:

Name of Amalgamating Corporations: **Brackhaus Holdings Inc.  
Brackhaus Properties Inc.  
Brackhaus Systems Inc.  
Katmax Properties Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **Katmax Holdings Inc.**  
Corporate Access Number: **29523**  
Registered Address: Davis & Company  
200 - 304 Jarvis Street  
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Date of Certificate: June 1, 2002  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amalgamation of a Yukon incorporated company has been issued under the Business Corporations Act:

Name of Amalgamating Corporations: **First Quantum Minerals Ltd.  
First Quantum Minerals Yukon Ltd.**

Name of Amalgamated Corporation: **First Quantum Minerals Ltd.**  
Corporate Access Number: **29536**  
Registered Address: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Date of Certificate: June 7, 2002  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

**CERTIFICATES OF AMENDMENT/CERTIFICATS DE MODIFICATION**

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Charles Schwab Canada, Limited**  
Corporate Access Number: **29525**  
Previous Name: **Charles Schwab Canada, Co.**  
Previous Access Number: **27036**  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, Macdonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Name Change: April 18, 2002  
Date Registered in the Yukon: May 31, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Encana Corporation**  
Corporate Access Number: **29524**  
Previous Name: **PanCanadian Energy Corporation**  
Previous Access Number: **29393**  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, Macdonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Name Change: April 5, 2002  
Date Registered in the Yukon: May 31, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Paddlewheeler Industries Ltd.**  
Corporate Access Number: **29528**  
Registered Office: Anton, Campion, Macdonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Previous Name: **Lowell's Excavating Ltd.**  
Previous Access Number: **23365**  
Date of Name Change: June 3, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Gage Learning Corporation/ Corporation D'apprentissage Gage**  
Corporate Access Number: **29534**  
Previous Name: **Canada Publishing Corporation/Corporation Editions Canada**  
Previous Access Number: **26476**  
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9  
Date of Name Change: August 9, 2001  
Date Registered in the Yukon: June 6, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **True Nature Tours, Ltd.**  
Corporate Access Number: **29537**  
Registered Office: Lot 1029, Guder Drive  
Carmacks, YT Y0B 1C0  
Previous Name: **World Wide Wilderness, Ltd.**  
Previous Access Number: **29515**  
Date of Name Change: June 10, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Yum! Brands Canada Management Holding, Inc.**  
Corporate Access Number: **29545**  
Previous Name: **Tricon Canada Management Holding, Inc.**  
Previous Access Number: **28074**  
Attorney for Service: Lorne N. Austring  
Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Date of Name Change: May 29, 2002  
Date Registered in the Yukon: June 11, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Yum! Brands Global Restaurants (Canada), Inc.**  
Corporate Access Number: **29544**  
Previous Name: **Tricon Global Restaurants (Canada), Inc.**  
Previous Access Number: **26083**  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, Macdonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Name Change: May 29, 2002  
Date Registered in the Yukon: June 11, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Tag Oil Ltd.**  
Corporate Access Number: **29539**  
Registered Office: Anton, Campion, Macdonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Previous Name: **Durum Cons. Energy  
Corpo.**  
Previous Access Number: **26817**  
Date of Name Change: June 12, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Sterlite Gold Ltd.**  
Corporate Access Number: **29551**  
Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9  
Previous Name: **First Dynasty Mines Ltd.**  
Previous Access Number: **24153**  
Date of Name Change: June 17, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Schwarzkopf Professional &  
Henkel Ltd.**  
Corporate Access Number: **29559**  
Previous Name: **Schwarzkopf Professional  
Ltd.**  
Previous Access Number: **29030**  
Attorney for Service: Rodney A. Snow  
Davis & Company  
200 - 304 Jarvis Street  
Whitehorse, YT Y1A 2H2  
Date of Name Change: May 29, 2002  
Date Registered in  
the Yukon: June 19, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Commander Resources Ltd.**  
Corporate Access Number: **29567**  
Previous Name: **Major General Resources  
Ltd.**  
Previous Access Number: **24005**  
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9  
Date of Name Change: May 3, 2002  
Date Registered in  
the Yukon: June 21, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **CNH Canada, Ltd./CNH  
Canada, Ltée**  
Corporate Access Number: **29568**  
Previous Name: **Case Canada Corporation/  
Corporation Case Canada**  
Previous Access Number: **23974**  
Attorney for Service: Lorne N. Austring  
Austring, Fendrick, Fairman &  
Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Date of Name Change: June 1, 2002  
Date Registered in  
the Yukon: June 24, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## **CERTIFICATES OF CONTINUANCE/CERTIFICATS DE PROROGATION**

---

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **H.I.S. Canada Inc.**  
Corporate Access Number: **29548**  
Registered Office: Davis & Company  
200 - 304 Jarvis Street  
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Former Jurisdiction  
of Corporation: British Columbia  
Date of Certificate: June 12, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Tsodilo Resources Limited**  
Corporate Access Number: **29564**  
Registered Office: Anton, Campion, Macdonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Former Jurisdiction  
of Corporation: Ontario  
Date of Certificate: June 20, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Consolidated Takepoint  
Ventures Ltd.**  
Corporate Access Number: **29569**  
Registered Office: Anton, Campion, Macdonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Former Jurisdiction  
of Corporation: British Columbia  
Date of Certificate: June 25, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## **CERTIFICATE OF DISCONTINUANCE/ CERTIFICAT DE CHANGEMENT DE RÉGIME**

---

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Sideware Systems Inc.**  
Corporate Access Number: **29214**  
Registered Office  
in Home Jurisdiction: Davis & Company  
200 - 304 Jarvis Street  
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Date of Discontinuance: June 19, 2002  
Continued to: Delaware

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## CERTIFICATES OF DISSOLUTION/ CERTIFICATS DE DISSOLUTION

---

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Java Connection Ltd.**  
Corporate Access Number: **24184**  
Registered Office: 2 Carnelian Court  
Whitehorse, YT Y1A 6A3  
Date of Dissolution: March 11, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **19552 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **27540**  
Registered Office: Anton, Campion, Macdonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Dissolution: June 12, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Signpost Corner Inc.**  
Corporate Access Number: **22980**  
Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman &  
Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Date of Dissolution: June 21, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## CERTIFICATES OF INCORPORATION/ CERTIFICATS DE CONSTITUTION

---

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **34831 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **29516**  
Registered Office: Anton, Campion, Macdonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Certificate: May 30, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **World Wide Wilderness Ltd.**  
Corporate Access Number: **29515**  
Registered Office: Lot 1029 – Gader Drive  
Carmacks, YT Y0B 1C0  
Date of Certificate: May 30, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **34875 Yukon Inc.**  
 Corporate Access Number: **29521**  
 Registered Office: Anton, Campion, Macdonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Date of Certificate: June 3, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Glacier Gems Inc.**  
 Corporate Access Number: **29530**  
 Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman  
 & Parkkari  
 3081 Third Avenue  
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
 Date of Certificate: June 5, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **34886 Yukon Inc.**  
 Corporate Access Number: **29529**  
 Registered Office: Anton, Campion, Macdonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Date of Certificate: June 5, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **34897 Yukon Inc.**  
 Corporate Access Number: **29532**  
 Registered Office: Anton, Campion, Macdonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Date of Certificate: June 6, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Wheelchair Recreation Association**  
 Registered Address: Suite 200 - 204 Black Street  
 P.O. Box 31404  
 Whitehorse, YT Y1A 6K8

The operations of the society are to be carried on at: Suite 200 - 204 Black Street  
 P.O. Box 31404  
 Whitehorse, YT Y1A 6K8

Date of Incorporation: June 6, 2002  
 Access Number: **10503**

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **34941 Yukon Inc.**  
 Corporate Access Number: **29538**  
 Registered Office: 148 Falcon Road  
 Whitehorse, YT Y1A 6G7  
 Date of Certificate: June 10, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Kaldoni Northern Holdings Inc.**  
 Corporate Access Number: **29546**  
 Registered Office: Miller Thomson LLP  
 202 - 208 Main Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2A9  
 Date of Certificate: June 12, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **34930 Yukon Inc.**  
 Corporate Access Number: **29547**  
 Registered Office: Brian L. Morris  
 202 - 100 Main Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2A8  
 Date of Certificate: June 12, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Senators Sports & Entertainment Inc.**  
Corporate Access Number: **29549**  
Registered Office: Anton, Campion, Macdonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Certificate: June 13, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Rabbit Creek Transport Inc.**  
Corporate Access Number: **29553**  
Registered Office: Austrung, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Date of Certificate: June 18, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **34963 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **29552**  
Registered Office: 148 Falcon Drive  
Whitehorse, YT Y1A 6A4  
Date of Certificate: June 18, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Stormwater Management (Canada) Inc.**  
Corporate Access Number: **29556**  
Registered Office: Miller Thomson LLP  
202 - 208 Main Street  
Whitehorse, YT Y1A 2A9  
Date of Certificate: June 19, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **MMR Holdings (Yukon) Inc.**  
Corporate Access Number: **29563**  
Registered Office: Anton, Campion, Macdonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Certificate: June 20, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Texas Canadian Ventures Inc.**  
Corporate Access Number: **29562**  
Registered Office: Anton, Campion, Macdonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Certificate: June 20, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **34974 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **29558**  
Registered Office: 215 Alsek Road  
Whitehorse, YT Y1A 4R3  
Date of Certificate: June 20, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **34996 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **29561**  
Registered Office: 3 Ptarmigan Place  
Whitehorse, YT Y1A 5R5  
Date of Certificate: June 20, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*



A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Whitehorse 2007 Canada Winter Games Host Society**  
 Registered Address: 2121 Second Avenue  
 Whitehorse, YT Y1A 1C2  
 The operations of the society are to be carried on at: 2121 Second Avenue  
 Whitehorse, YT Y1A 1C2  
 Date of Incorporation: June 20, 2002  
 Access Number: **10504**

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Matrix Partners Inc.**  
 Corporate Access Number: **29566**  
 Registered Office: Anton, Campion, Macdonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Date of Certificate: June 21, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **34864 Yukon Inc.**  
 Corporate Access Number: **29571**  
 Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman &  
 Parkkari  
 3081 Third Avenue  
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
 Date of Certificate: June 25, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Men and Fathers Without Rights Society**  
 Registered Address: 101B - 2101 Centennial Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3Z6  
 The operations of the society are to be carried on at: Elks Hall, 401 Hawkins Street  
 Whitehorse, YT Y1A 1X7  
 Date of Incorporation: June 26, 2002  
 Access Number: **10505**

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

## CERTIFICATES OF REGISTRATION/ CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Canadian Venture Exchange Inc.**  
 Corporate Access Number: **29518**  
 Jurisdiction of Corporation: Alberta  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, Macdonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Alternate Attorney: n/a  
 Date of Certificate: May 30, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **The Toronto Stock Exchange Inc.**  
 Corporate Access Number: **29517**  
 Jurisdiction of Corporation: Ontario  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, Macdonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Alternate Attorney: n/a  
 Date of Certificate: May 30, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Deloitte Consulting Inc.**  
 Corporate Access Number: **29519**  
 Jurisdiction of Corporation: Canada  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, Macdonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Alternate Attorney: Grant Macdonald, QC  
 Date of Certificate: May 31, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Igor's Construction Ltd.**  
 Corporate Access Number: **29520**  
 Jurisdiction of Corporation: British Columbia  
 Attorney for Service: Zvenek Ergon  
 20C Klondike Road  
 Whitehorse, YT Y1A 3L9  
 Alternate Attorney: n/a  
 Date of Certificate: May 31, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*

Name of Amalgamating Corporations: **Scotia Discount Brokerage Inc./Courtage reduit Scotia Inc.**  
**1481193 Ontario Limited**  
**1341359 Ontario Limited**  
**Scotia Capital Inc./Scotia Capitaux Inc.**  
 Name of Amalgamated Corporation: **Scotia Capital Inc./Scotia Capitaux Inc.**  
 Corporate Access Number: **29526**

Jurisdiction of Amalgamation: Ontario  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, Macdonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Date of Amalgamation: May 1, 2002  
 Date of Certificate: May 31, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Anglo American Exploration (Canada) Ltd.**  
 Corporate Access Number: **29522**  
 Jurisdiction of Corporation: Canada  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, Macdonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Alternate Attorney: Grant Macdonald, QC  
 Date of Certificate: June 3, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Expert Travel Financial Security (E.T.F.S.) Inc./ Voyage Expert Sécurité Financière (E.T.F.S.) Inc.**  
Corporate Access Number: **29527**  
Jurisdiction of Corporation: Canada  
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9  
Alternate Attorney:  
Date of Certificate: June 3, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Creststreet 2002 Management Limited/ Gestion Creststreet 2002 Limitée**  
Corporate Access Number: **29531**  
Jurisdiction of Corporation: Ontario  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, Macdonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Alternate Attorney:  
Date of Certificate: June 5, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Bristol-Myers Squibb Pharma Canada Inc. Bristol-Myers Squibb Canada Inc.**  
Name of Amalgamated Corporation: **Bristol-Myers Squibb Canada Inc.**  
Corporate Access Number: **29535**  
Jurisdiction of Amalgamation: Canada  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, Macdonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Amalgamation: January 1, 2002  
Date of Certificate: June 6, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **(C.C.A.) Commercial Credit Adjusters Ltd.**  
Corporate Access Number: **29533**  
Jurisdiction of Corporation: Manitoba  
Attorney for Service: Keith D. Parkkari  
Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Alternate Attorney:  
Date of Certificate: June 6, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Klad Enterprises Ltd.**  
Corporate Access Number: **29541**  
Jurisdiction of Corporation: Alberta  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, Macdonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Alternate Attorney:  
Date of Certificate: June 10, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Leves Aeroportes Fugro Sial Inc./Fugro Sial Airborne Surveys Inc.**  
Corporate Access Number: **29540**  
Jurisdiction of Corporation: Quebec  
Attorney for Service: Keith D. Parkkari  
Austring, Fendrick, Fairman &  
Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Alternate Attorney:  
Date of Certificate: June 10, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **D. M. Charlebois Enterprises Inc.**  
Corporate Access Number: **29542**  
Jurisdiction of Corporation: Ontario  
Attorney for Service: Brian L. Morris  
202 - 100 Main Street  
Whitehorse, YT Y1A 2A8

Alternate Attorney:  
Date of Certificate: June 11, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **D. M. Charlebois Investments Inc.**  
Corporate Access Number: **29543**  
Jurisdiction of Corporation: Ontario  
Attorney for Service: Brian L. Morris  
202 - 100 Main Street  
Whitehorse, YT Y1A 2A8

Alternate Attorney:  
Date of Certificate: June 11, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **365334 Alberta Ltd.**  
Corporate Access Number: **29550**  
Jurisdiction of Corporation: Alberta  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, Macdonald,  
Oyler

200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Alternate Attorney: Grant Macdonald, QC  
Date of Certificate: June 14, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **ISSL Processing Systems — Canada, Inc.**  
Corporate Access Number: **29554**  
Jurisdiction of Corporation: Canada  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, Macdonald,  
Oyler

200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Alternate Attorney: Grant Macdonald, QC  
Date of Certificate: June 18, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Monster Copper Resources Inc.**  
 Corporate Access Number: **29555**  
 Jurisdiction of Corporation: Canada  
 Attorney for Service: Murray Leitch  
 Miller Thomson LLP  
 202 - 208 Main Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2A9  
 Alternate Attorney:  
 Date of Certificate: June 18, 2002  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Centra Gas Holdings Inc.**  
**Centra Gas Pacific Inc.**  
**Centra Gas Utilities Inc.**  
**UEI Holdings Inc.**  
**Westcoast Energy Inc.**  
**Westcoast Enterprise Holdings Limited**  
**Westcoast Gas Holdings Inc.**  
**Westcoast Gas Inc.**  
 Name of Amalgamated Corporation: **Westcoast Energy Inc.**  
 Corporate Access Number: **29560**  
 Jurisdiction of Amalgamation: Canada  
 Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
 Preston, Lackowicz & Shier  
 300 - 204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9  
 Date of Amalgamation: March 11, 2002  
 Date of Certificate: June 19, 2002  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **GAI Warranty Company of Canada Inc.**  
 Corporate Access Number: **29557**  
 Jurisdiction of Corporation: Canada  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, Macdonald, Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Alternate Attorney: Grant Macdonald, QC  
 Date of Certificate: June 19, 2002  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Quicklaw Inc.**  
 Corporate Access Number: **29565**  
 Jurisdiction of Corporation: Ontario  
 Attorney for Service: Lorne N. Austring  
 Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
 3081 Third Avenue  
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
 Alternate Attorney: Keith D. Parkkari  
 Date of Certificate: June 20, 2002  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **The Arthritis Society/La Société D'Arthrite**  
 Corporate Access Number: **29570**  
 Jurisdiction of Corporation: British Columbia  
 Attorney for Service: Debbie Wren  
 73 Pelly Avenue  
 Whitehorse, YT Y1A 4L9  
 Alternate Attorney:  
 Date of Certificate: June 25, 2002  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **JohnsonDiversey Canada, Inc.**  
Corporate Access Number: **29572**  
Jurisdiction of Corporation: Ontario  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, Macdonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Alternate Attorney:

Date of Certificate: June 27, 2002

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## **CERTIFICATE OF RESTORATION/ CERTIFICAT DE RÉTABLISSEMENT**

---

A Certificate of Restoration has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Pineridge Community Association**  
Registered Address: 44 Logan  
Whitehorse, YT Y1A 5T3  
The operations of the society are to be carried on at: 44 Logan  
Whitehorse, YT Y1A 5T3  
Date of Revival: June 13, 2002  
Access Number: **10262**

*M. Richard Roberts, Registrar of Societies*

**WITHDRAWALS/RADIATIONS**

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Britol-Myers Squibb Pharma Canada 2 Inc.**  
 Corporate Access Number: **29155**  
 Date of Ceasing to Carry on Business: May 28, 2002  
 Date Cessation  
 Filed in Yukon: May 31, 2002  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, Macdonald, Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2

Jurisdiction of Incorporation: Canada  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Ingersoll-Dresser Pump Canada Inc.**  
 Corporate Access Number: **23593**  
 Date of Ceasing to Carry on Business: January 1, 2002  
 Date Cessation  
 Filed in Yukon: May 31, 2002  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, Macdonald, Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2

Jurisdiction of Incorporation: Canada  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Canada Dominion Resources V Corporation**  
 Corporate Access Number: **28191**  
 Date of Ceasing to Carry on Business: May 28, 2002  
 Date Cessation  
 Filed in Yukon: June 4, 2002  
 Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
 Preston, Lackowicz & Shier  
 300 - 204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9

Jurisdiction of Incorporation: Canada  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Canada Dominion Resources VI Corporation**  
 Corporate Access Number: **28345**  
 Date of Ceasing to Carry on Business: May 28, 2002  
 Date Cessation  
 Filed in Yukon: June 4, 2002  
 Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
 Preston, Lackowicz & Shier  
 300 - 204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9

Jurisdiction of Incorporation: Canada  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Bannockburn Holdings Ltd.**  
Corporate Access Number: **27364**  
Date of Ceasing to Carry on Business: May 30, 2002  
Date Cessation  
Filed in Yukon: June 10, 2002  
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Jurisdiction of Incorporation: Alberta  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Cooper-Key Management Ltd.**  
Corporate Access Number: **27365**  
Date of Ceasing to Carry on Business: May 30, 2002  
Date Cessation  
Filed in Yukon: June 10, 2002  
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Jurisdiction of Incorporation: Alberta  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Donald T. Ferris Management Ltd.**  
Corporate Access Number: **27366**  
Date of Ceasing to Carry on Business: May 30, 2002  
Date Cessation  
Filed in Yukon: June 10, 2002  
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Jurisdiction of Incorporation: Alberta  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Felix Investments Inc.**  
Corporate Access Number: **27367**  
Date of Ceasing to Carry on Business: May 30, 2002  
Date Cessation  
Filed in Yukon: June 10, 2002  
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Jurisdiction of Incorporation: Alberta  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*



The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Ferguson Investment Management Ltd.**  
Corporate Access Number: **27368**  
Date of Ceasing to Carry on Business: May 30, 2002  
Date Cessation  
Filed in Yukon: June 10, 2002  
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Jurisdiction of Incorporation: Alberta  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Gateway Management Ltd.**  
Corporate Access Number: **27369**  
Date of Ceasing to Carry on Business: May 30, 2002  
Date Cessation  
Filed in Yukon: June 10, 2002  
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Jurisdiction of Incorporation: Alberta  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **NCE Flow-Through Management (2002-2) Corp.**  
Corporate Access Number: **28436**  
Date of Ceasing to Carry on Business: June 7, 2002  
Date Cessation  
Filed in Yukon: June 13, 2002  
Attorney for Service: Lorne N. Austring  
Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Jurisdiction of Incorporation: Ontario  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Dukes Wilderness Shows Ltd.**  
Corporate Access Number: **23627**  
Date of Ceasing to Carry on Business: December 31, 2000  
Date Cessation  
Filed in Yukon: June 18, 2002  
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Jurisdiction of Incorporation: British Columbia  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Fidelity Retirement Services Company of Canada Limited/Compagnie de services de traite Fidelity du Canada Limitée**

Corporate Access Number: **28687**

Date of Ceasing to

Carry on Business: June 19, 2002

Date Cessation

Filed in Yukon: June 19, 2002

Attorney for Service: Brian L. Morris

202 - 100 Main Street

Whitehorse, YT Y1A 2A8

Jurisdiction

of Incorporation: Ontario

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

## **CHANGE OF NAME NOTICES/AVIS DE CHANGEMENT DE NOMS**

### **Change of Name Act, Section 12/ Loi sur le changement de nom (article 12)**

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Lulla Sierra JOHNS**

Previous Name: **Lulla Mary JOHN**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 5<sup>th</sup> day of June, 2002.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Diana Lee JIMMY**

Previous Name: **Diana Lee HEARTY**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 10<sup>th</sup> day of June, 2002.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Roger Alexi LAC-TAGISH**

Previous Name: **Joseph Ferdinand Roger BOURGET**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 10<sup>th</sup> day of June, 2002.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Cristeena Ellalene NIELSEN**

Previous Name: **Ella Christina NIELSEN**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 10<sup>th</sup> day of June, 2002.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Kimsonbert TRUONG**

Previous Name: **Thenh Senh TRUONG**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 10<sup>th</sup> day of June, 2002.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Brianna Rose Constable QUINSEY**

Previous Name: **Brianna Rose QUINSEY**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 14<sup>th</sup> day of June, 2002.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Kira Louise Constable  
QUINSEY**

Previous Name: **Kira Louise QUINSEY**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 14<sup>th</sup> day of June, 2002.*

---

## **NOTICES/AVIS**

---

### **CANCELLATION OF REGISTRATION – EXTRA TERRITORIAL CORPORATIONS**

Notice is hereby given that pursuant to Section 283 of the *Business Corporations Act* of Yukon, the registration of the following Extra-Territorial corporations are cancelled:

Effective Date: June 7, 2002

<b>Siemens Westinghouse Incorporated</b>	<b>27123</b>
<b>Peoplesoft Canada Co.</b>	<b>26888</b>
<b>Straight Line Mill Installations Ltd.</b>	<b>26751</b>
<b>E.N. Cobbett Construction Ltd.</b>	<b>26691</b>
<b>Life Network Inc.</b>	<b>26241</b>
<b>Drug Trading (West) Inc.</b>	<b>26141</b>
<b>Pathfinder Learning Systems Corporation</b>	<b>26137</b>
<b>St. Cyr Minerals Ltd.</b>	<b>26104</b>
<b>New Home Warranty of British Columbia Inc.</b>	<b>25452</b>
<b>Western Moving &amp; Storage Ltd.</b>	<b>24671</b>
<b>Western Telecom Construction Ltd.</b>	<b>24118</b>
<b>Whipstock Systems Inc.</b>	<b>23190</b>
<b>International Exteriors (B.C.) Ltd.</b>	<b>23132</b>
<b>Gauvin Construction Ltd.</b>	<b>20859</b>

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

**DISSOLUTION BY THE REGISTRAR**

Notice is hereby given that pursuant to Section 214 of the *Business Corporations Act* of Yukon, the following Corporations have been struck from the Corporate Registry:

Effective Date: June 7, 2002

<b>Ostream Software Canada Inc.</b>	<b>26859</b>
<b>Mop N' Bucket Janitorial Services Inc.</b>	<b>26834</b>
<b>Profeit Transfer Ltd.</b>	<b>26798</b>
<b>Freeze Apparel Inc.</b>	<b>26768</b>
<b>Hot Stuff Investments Inc.</b>	<b>26742</b>
<b>Luzell Cosmetics, Ltd.</b>	<b>26286</b>
<b>Whitehorse Housing Co-Operative Association Limited</b>	<b>24708</b>
<b>Ibex Food Service Ltd.</b>	<b>25988</b>
<b>Grey Mountain Sound Inc.</b>	<b>24581</b>
<b>Ice Chest Holdings Inc.</b>	<b>24572</b>
<b>Taga Ku Development Corporation</b>	<b>24095</b>
<b>Excel Management Inc.</b>	<b>24088</b>
<b>Westlawn Holdings Corporation</b>	<b>23849</b>
<b>Hall Fuels Limited</b>	<b>23762</b>
<b>Marsh Lake Transport Corporation</b>	<b>23464</b>
<b>Grizzly Creek Holdings Ltd.</b>	<b>23431</b>
<b>Upper Liard Motel Ltd.</b>	<b>22281</b>
<b>McGrew's Restaurant Services Ltd.</b>	<b>21405</b>
<b>Klukshu Enterprises Ltd.</b>	<b>21226</b>
<b>Garry Nelson Investments Limited</b>	<b>20827</b>
<b>Empress of Yukon Enterprises Ltd.</b>	<b>20669</b>
<b>Dachin Dageh Enterprises Ltd.</b>	<b>20499</b>

*M. Robert Richards, Registrar of Corporations*

**GARAGE KEEPERS LIEN NOTICE**

Pursuant to Section 8, Subsections (a) to (d) inclusive of the *Garage Keepers Lien Act*, RSY 1986, Chapter 77:

Please take notice that Watson Lake Motors Ltd. intends to sell one

**2001 Ford Explorer Sport Trac bearing Serial # 1FMZU77E41UC47226.**

It is believed that this 2001 Ford Explorer Sport Trac belongs to Edward Pasha of whereabouts unknown. This sale is to take place on 30th day of August, 2002, at 9:00 a.m. at the place of business of Watson Lake Motors Ltd., 824 Adela Trail, Watson Lake, Yukon Y0A 1C0. Contact Watson Lake Motors Ltd. at 867-536-7466 for further details.

---

## APPOINTMENTS

---

REGISTRATION  
O.I.C. 2002/134 17 June, 2002

### CHILDREN'S ACT

Pursuant to subsection 108(2) of the *Children's Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Patricia Fortier is designated as an assistant director of Family and Children's Services.
2. The designation of Maxine Kehoe as an assistant director of Family and Children's Services is revoked.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17th day of June, 2002.

REGISTRATION  
O.I.C. 2002/136 17 June, 2002

### CORRECTIONS ACT

Pursuant to subsection 2(2) and paragraph 15(1)(a) of the *Corrections Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Tia-Jayne Clark is appointed as a Probation Officer for a term ending the 23rd day of August, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17th day of June, 2002.

REGISTRATION  
O.I.C. 2002/137 17 June, 2002

### HOSPITAL ACT

Pursuant to subsection 4(1) of the *Hospital Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Régis St-Pierre is appointed as a member of the Yukon Hospital Corporation Board of Trustees for a three-year term.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17th day of June, 2002.

---

## NOMINATIONS

---

N<sup>o</sup> D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2002/134 17 juin 2002

### LOI SUR L'ENFANCE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 108(2) de la *Loi sur l'enfance*, décrète ce qui suit :

1. Patricia Fortier est désignée comme directrice adjointe des services à la famille et à l'enfance.
2. La désignation de Maxine Kehoe comme directrice adjointe des services à la famille et à l'enfance est révoquée.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 17 juin 2002.

N<sup>o</sup> D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2002/136 17 juin 2002

### LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 2(2) et à l'alinéa 15(1)a) de la *Loi sur les services correctionnels*, décrète ce qui suit :

1. Tia-Jayne Clark est nommée agent de probation pour un mandat se terminant le 23 août 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 17 juin 2002.

N<sup>o</sup> D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2002/137 17 juin 2002

### LOI SUR LES HÔPITAUX

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 4(1) de la *Loi sur les hôpitaux*, décrète ce qui suit :

1. Régis St-Pierre est nommé membre du conseil d'administration de la Régie des hôpitaux du Yukon pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 17 juin 2002.

REGISTRATION  
O.I.C. 2002/138 17 June, 2002

**MARRIAGE ACT**

Pursuant to section 5 of the *Marriage Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Tamara Friesen is appointed as a marriage commissioner for a one-month term with effect from the 15th day of June, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17th day of June, 2002.

REGISTRATION  
O.I.C. 2002/139 17 June, 2002

**PUBLIC HEALTH AND SAFETY ACT**

Pursuant to subsection 4(4) of the *Public Health and Safety Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. David van Binnendyk is appointed as a health officer with effect from the 2nd day of July, 2002 for a term ending the 27th day of September, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17th day of June, 2002.

REGISTRATION  
O.I.C. 2002/140 17 June, 2002

**PUBLIC SERVICE ACT**

Pursuant to section 10 of the *Public Service Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Orders-In-Council 2000/109, 2000/200 and 2002/97 are hereby revoked.
2. This Order shall be deemed to have come into force on the 30th day of May, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17th day of June, 2002.

N° D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2002/138 17 juin 2002

**LOI SUR LE MARIAGE**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 5 de la *Loi sur le mariage*, décrète ce qui suit :

1. Tamara Friesen est nommée commissaire aux mariages pour un mandat d'un mois commençant le 15 juin 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 17 juin 2002.

N° D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2002/139 17 juin 2002

**LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ PUBLIQUES**

Le commissaire en Conseil exécutif conformément au paragraphe 4(4) de la *Loi sur la santé et la sécurité publiques*, décrète ce qui suit :

1. David van Binnendyk est nommé agent de la santé pour un mandat commençant le 2 juillet 2002 et se terminant le 27 septembre 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 17 juin 2002.

N° D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2002/140 17 juin 2002

**LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 10 de la *Loi sur la fonction publique*, décrète ce qui suit :

1. Les décrets 2000/109, 2000/200 et 2002/97 sont révoqués.
2. Le présent décret est réputé être entré en vigueur le 30 mai 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 17 juin 2002.

---

## PROCLAMATION

---

REGISTRATION  
O.I.C. 2002/145 28 June, 2002

### TOBACCO TAX ACT

Pursuant to section 3 of the *An Act to Amend the Tobacco Tax Act (No. 2)*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. *An Act to Amend the Tobacco Tax Act (No. 2)*, assented to on the 30th day of May, 2002 in the Second Session of the Thirtieth Legislative Assembly is hereby proclaimed into force with effect from the 1st day of July, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 28th day of June, 2002.

---

## PROCLAMATION

---

N° D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2002/145 28 juin 2002

### LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC

Le commissaire en conseil exécutif, Conformément à l'article 3 del *Loi n2 modifiant la Loi de la taxe sur le tabac*, décrète ce qui suit :

1. La *Loi n2 modifiant la Loi de la taxe sur le tabac*, sanctionnée le 30 mai 2002 lors de la deuxième session de la trentième législature, est promulguée et entre en vigueur le 1er juillet 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 28 juin 2002.

---

# PART II

## REGULATIONS

---

---

# PARTIE II

## RÈGLEMENTS

---

REGISTRATION

O.I.C. 2002/135 17 June, 2002

### CONFLICT OF INTEREST (MEMBERS AND MINISTERS) ACT

Pursuant to section 26 of the *Conflict of Interest (Members and Ministers) Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The remuneration of David Phillip Jones, Q.C., Member of the Conflict of Interest Commission, shall be \$250 per hour up to a maximum of \$1,750 per day.
2. The aggregate remuneration of the Member of the Conflict of Interest Commission shall be not less than \$12,500.00 per fiscal year.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17 day of June, 2002.

N° D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2002/135 17 juin 2002

### LOI SUR LES CONFLITS D'INTÉRÊTS (DÉPUTÉS ET MINISTRES)

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 26 de la *Loi sur les conflits d'intérêts (députés et ministres)*, décrète ce qui suit :

1. La rémunération de David Phillip Jones, c.r., membre de la Commission sur les conflits d'intérêts, est établie à 250 \$ l'heure jusqu'à concurrence de 1 750 \$ par jour.
2. La rémunération totale du membre de la Commission sur les conflits d'intérêts est d'au moins 12 500 \$ pour chaque exercice.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 17 juin 2002.



REGISTRATION  
O.I.C. 2002/141 17 June, 2002

**HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT**

Pursuant to section 9 of the *Hospital Insurance Services Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The *Standard Ward Rate Regulation* established by Order-In-Council 1998/87 is revoked and the annexed *Standard Ward Rate Regulation, 2002* is hereby made.
2. The rates established by the annexed *Standard Ward Rates Regulation, 2002* may be paid only for services performed after March 31, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17 day of June, 2002.

**STANDARD WARD RATE REGULATION, 2002**

1. (1) The following standard ward rates are hereby established:  
Whitehorse General Hospital      \$1,165 per day  
Watson Lake Cottage Hospital      \$535 per day  
(2) For care of newborns in all facilities the standard rate is \$265 per day.  
(3) Inter-provincial billings for residents of Canada will be charged at 100% of the rate per day set by subsection (1).

N° D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2002/141 17 juin 2002

**LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION**

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 9 de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation*, décrète ce qui suit :

1. Le *Règlement sur le taux normalisé pour le traitement en clinique*, établi par le Décret 1998/87, est abrogé et le *Règlement sur le taux normalisé pour le traitement en clinique (2002)*, ci-joint, est établi.
2. Les frais établis par le *Règlement sur le taux normalisé pour un traitement en clinique (2002)* ne s'appliquent qu'aux services dispensés après le 31 mars 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 17 juin 2002.

**RÈGLEMENT SUR LE TAUX NORMALISÉ POUR UN TRAITEMENT EN CLIQUE (2002)**

1. (1) Les taux normalisés pour un traitement en clinique sont par les présentes établis :  
Hôpital général de Whitehorse      1 165 \$  
Hôpital Watson Lake Cottage      535 \$  
(2) Pour les soins néonataux dans tous les établissements, le taux normalisé est de 265 \$ par jour.  
(3) La facturation interprovinciale pour les résidents du Canada est de 100 pour cent du taux journalier établi au paragraphe (1).

REGISTRATION  
O.I.C. 2002/142 17 June, 2002

### LAND TITLES ACT

Pursuant to sections 152 and 189 of the *Land Titles Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The attached Tariff of Fees is hereby made.
2. Order-in-Council 1993/86 is amended by repealing the expression "Land Titles Offices Tariff of Fees for Registrar;".
3. This order shall be deemed to have come into force on June 1, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17 day of June, 2002.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

REGISTRATION  
O.I.C. 2002/143 28 June, 2002

### MOTOR VEHICLES ACT

Pursuant to section 70 of the *Motor Vehicles Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Appendix C to Part 1 of the *Motor Vehicles Regulations* is hereby revoked and the following Appendix C is substituted for it.
2. This Order comes into force on July 15, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 28th day of June, 2002.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

N° D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2002/142 17 juin 2002

### LOI SUR LES TITRES DE BIENS-FONDS

Le commissaire en conseil exécutif, conformément aux articles 12 et 189 de la *Loi sur les titres de biens-fonds*, décrète ce qui suit :

1. Est établi le Tarif des droits paraissant en annexe.
2. Le décret 1993/86 est modifié par abrogation de l'expression «Droits pour le régistrateur d'un bureau d'enregistrement de biens-fonds - Tarif; ».
3. Le présent décret est réputé entrer en vigueur le 1er juin 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 17 juin 2002.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

N° D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2002/143 28 juin 2002

### LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 70 de la *Loi sur les véhicules automobiles*, décrète ce qui suit :

1. L'annexe C de la partie I du *Règlement sur les véhicules automobiles* est abrogée et remplacée par celle paraissant en annexe.
2. Le présent décret entre en vigueur le 15 juillet 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 28 juin 2002.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

REGISTRATION  
O.I.C. 2002/144 28 June, 2002

### **SUMMARY CONVICTIONS ACT**

Pursuant to section 35 of the *Summary Convictions Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The Part of Schedule 1 of the *Summary Convictions Act* dealing with *Motor Vehicle Act* offences is revoked and the attached part is substituted for it.
2. This Order comes into force on July 15, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 28th day of June, 2002.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

N° D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2002/144 28 juin 2002

### **LOI SUR LES POURSUITES PAR PROCÉDURE SOMMAIRE**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 35 de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire*, décrète ce qui suit :

1. La partie de l'annexe 1 du *Règlement sur les poursuites par procédure sommaire* traitant des infractions relatives à la *Loi sur les véhicules automobiles* est abrogée et remplacée par celle paraissant en annexe.
2. Le présent décret entre en vigueur le 15 juillet 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 28 juin 2002.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

---

The Yukon Gazette is published on the 15th day of each month. All notices intended for publication must reach the office of the Queen's Printer not later than 12 noon on the second working day of that month. The cost to the public for publishing any notice is \$20.00 plus GST, and must be paid in advance. Subscription rates are as follows:

Annual subscription to Parts I and II, excluding index .....	\$65.00
Single issues, Parts I and II .....	\$6.00
Consolidating annual index to the 31st day of June .....	\$12.00

(Add 7% GST to all rates)

In Part I, Corporate certificates and notices are published in the Yukon Gazette in the language in which they are issued.

---

La Gazette du Yukon est publiée le 15<sup>ème</sup> jour de chaque mois. Tous les avis destinés à être publiés doivent parvenir au bureau de l'Imprimeur de la Reine avant midi chaque deuxième jour ouvrable du mois. Le coût de publication d'un avis est 20,00 \$ (TPS en sus) et doit être payé à l'avance. Les prix pour un abonnement sont les suivants :

L'abonnement annuel aux Parties I et II, excluant l'index .....	65,00 \$
Un fascicule, Parties I et II .....	6,00 \$
Index annuel compilé au 31 juin .....	12,00 \$

(Veuillez ajouter 7% de TPS à tous les prix)

Les certificats et les avis concernant les sociétés diffusés dans la Partie I de la Gazette du Yukon sont publiés dans la langue d'origine de ces textes.

ISSN 0715-2213

